DOMENA

УТЮГ С ГЕНЕРАТОРОМ ПАРА

CLASS 200
CLASS 150
CLASS 100
CLASS 120
CLASS 90

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

При использовании утюга должны соблюдаться следующие предостережения безопасности:

- Перед подключением убедитесь, чтобы параметры электросети соответствовали необходимым требованиям, указанным в инструкции.
- Утюг используется только по назначению.
- Никогда не дергайте шнур, чтобы разъединить от сети. Вместо этого нажимайте на штепсельную вилку и натяните, чтобы разъединить.
- Не оставляйте включённый утюг без внимания.
- Убедитесь, что электрический шнур не соприкасается с горячей поверхностью.
- Не включайте утюг с поврежденным шнуром, или если у прибора утечка, или если прибор сам повреждён. Во избежание риска поражения электрическим током, не разбирайте утюг; обратитесь в ближайший сервис центр. Неправильная повторная сборка может вызвать опасность поражения электрическим током.
- Должны быть приняты все предостережения глажения во время работы при детях.
- Чтобы избежать перегрузки схемы, не используйте другой высоковольтный прибор.
- Если необходим удлинённый шнур, используйте 10-амперный удлинитель. Шнуры номинальной силы могут перегореть. Ради вашей безопасности используйте электрическую сеть с заземлением.
- После каждого использования поставьте утюг в горизонтальном положении на подставку на корпусе генератора пара. **Никогда** не ставьте утюг вертикально!
- Никогда не погружайте машину в воду или другие жидкости.
- После глажения оставьте утюг на некоторое время, чтобы остыл. После можно хранить на плоской поверхности, не сливая воду из резервуара.
- Для ремонта обратитесь к зарегистрированному центру послегарантийного обслуживания, чтобы ремонт был в соответствии стандартами, обозначенными в инструкции.
- Ремонт, сделанный неуполномоченной организацией или человеком лишает права на гарантийное обслуживание.

Изготовитель оставляет за собой право делать замены и изменения к прибору без предварительного извещения.

Прибор, который вы приобрели, соблюдает нормы Европейским Указаниям 73/23 EEC касательно безопасности и низкого напряжения, а так же с Указанием CEM 89/336/EEC относительно электромагнитной совместимости по поправке 93/68/EEC.

ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ

Парогенератор

1. Панель управления
2. Корпус парогенератора
3. Съемный резервуар воды
4. Паровой шланг
5. Регулятор температуры утюга
6. Кнопка подачи пара
7. Съёмная подставка утюга (марка SIT-CD)
8. Разъем (в зависимости от модели)
9. Гнездо разъема (в зависимости от модели)
10. Электрический шнур
11. Ограничитель для защиты панели управления
12. Штанга для подвешивания парошланга
13. Антиминеральный картридж
14. Контрольная лампочка температуры утюга
15. Разбрызгиватель (в зависимости от модели утюга)
16. Кнопка подачи воды (в зависимости от модели утюга)
17. Паровая щетка Click&Fresh (дополнительно)

Панель управления Class 200- Class 150

1. Включатель/выключатель
2. Кнопка подачи пара
3. Кнопка автостопа
4. Контрольная лампочка – сигнализирует о необходимости замены антиминерального картриджа.
5. Индикатор выбранного уровня пароподачи
6. Сигнальные лампочки автостопа
7. Контрольные лампочки нагрева парогенератора и мигающие сигналы отключения аппарата (активизирован автостоп)

Панель управления Class 120- Class 90

1. Включатель/выключатель
2. Кнопка подачи пара
3. Кнопка автостопа
5. Индикатор выбранного уровня пароподачи и необходимости замены картриджа
6. Сигнальные лампочки автостопа
7. Контрольные лампочки нагрева парогенератора и мигающие сигналы отключения аппарата

ТИП ВОДЫ

Может быть использована: вода из-под крана, дистиллированная вода для утюгов, вода, произведенная конденсированным барабанным осушителем при условии, что вода фильтрована (через фильтр кофе).
Не используется: дождевая вода, вода из холодильника, воды от любого испаряющегося прибора.

ВЫБОР ВОДЫ

Вы можете использовать или воду из-под крана или дистиллированную воду для утюга. В зависимости от уровня кальция, содержавшегося в воде из-под крана и еженедельного глажения (составляет в среднем: 2-3 часа), может быть экономичнее использовать дистиллированную воду для утюгов (не для батареи автомобиля). В этом случае срок службы картриджа может быть 1 год (в зависимости от объема вашего глажения и количества используемого пара).

A. Опустить полоску в воду из-под крана на 1 секунду.
B.Проветрите полоску в течение нескольких секунд, и ждите результата приблизительно через 1 минуту.
Рекомендация
C. 1 или 1 1/2 сиреневых квадратика: Вы можете использовать воду из-под крана
D. 2 или больше сиреневых квадратиков: лучше использовать дистиллированную воду для утюгов.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Установка и наполнение резервуара

1. Натягивая на себя, достаньте резервуар для воды из корпуса генератора.
2. Достаньте антиминеральный картридж из упаковки. Установите его плотно в резервуар воды. Он должен стоять на дне резервуара.
3. Наполните резервуар водой.

Соединение прибора (весь аппарат с соединителем)

4. Нажимая на кнопку, вставьте разъем парошланга в гнездо. Вы услышите щелчок. Проверьте соединение, легко потянув парошланг.
   Чтобы отсоединить утюг, в первую очередь отключите прибор от сети. Затем нажмите кнопку соединения на разъеме и разъедините парошланг с корпусом генератора.
   Внимание! Нельзя отсоединять утюг от парогенератора, когда прибор всё ещё выпускает пар или когда прибор не выключен из сети.

5. Установите регулятор температуры утюга в соответствии со значком глажения с паром. Это необходимо во избежание мокрых пятен и подтеков воды при использовании функции парового глажения.

CLASS 200 - CLASS 150

6. **Подключение**

Вставьте вилку в розетку. Красная сигнальная лампа будет мигать и включится зелёная сигнальная лампа. Функции (генератор и нагрев утюга) в режиме ожидания (ПАУЗА).

7. **Нажмите на кнопку включения/выключения**

Предупреждающая индикация сигнализирует, что аппарат разогревается. Контрольная лампочка автостопа горит, сигнальные лампочки выбора минимальной пароподачи и 2 контрольные лампы нагревания зажигаются.

Процесс нагрева:

Процесс нагревания указывается 6-ю красными сигнальными лампочками, которые постепенно попарно включаются.

8. **2 красные сигнальные лампы горят -** означает, что нет пара.

Если вы нажали на кнопку подачи пара, звуковой сигнал укажет, что парогенератор не готов выпускать пар.

4 красные сигнальные лампы горят - означает, что можно использовать утюг. Нажав на кнопку подачи пара, выпускается лёгкий пар.

6 красных сигнальных ламп горят - означает, что утюг готов к использованию и все возможности будут функционировать с оптимальной производительностью.

9 Выбор подачи пара

Каждый раз, при включении аппарата, автоматически включается минимальна подача пара (А). Чтобы изменить эту функцию нажмите на кнопку выбора пароподачи.

Выбор подачи пара изменился:

A) 2 зелёные сигнальные лампы горят – минимальная подача
B) 4 зелёные сигнальные лампы горят - средняя подача
C) 6 зелёных сигнальных ламп горят – максимальная подача

CLASS 120 –CLASS 100- CLASS 90

6. Подключение

Вставьте вилку в розетку. Красная сигнальная лампа будет мигать и включится зелёная сигнальная лампа. Функции (генератор и нагрев утюга) в режиме ожидания (ПАУЗА).

7 Нажмите на кнопку включения/выключения

Предупреждающая индикация сигнализирует, что аппарат разогревается. Контрольная лампочка автостопа горит, сигнальные лампочки выбора минимальной пароподачи и 2 контрольные лампы нагревания зажигаются.

Процесс нагрева:

8. Процесс нагревания указывается 6-ю красными сигнальными лампочками, которые постепенно попарно включаются.

9.Выбор подачи пара

Каждый раз, при включении аппарата, автоматически включается минимальна подача пара (А). Чтобы изменить эту функцию нажмите на кнопку выбора пароподачи

CLASS 120:

Выбор подачи пара

A) 1 зелёная сигнальная лампа горит – минимальная подача

B) 2 зелёные сигнальные лампы горят - средняя подача

C) 3 зелённые сигнальные лампы горят – максимальная подача

CLASS 100 – CLASS 90:

Выбор подачи пара

A) 1 зелёная сигнальная лампа горит – средняя подача

B) 2 зелёные сигнальные лампы горят - максимальная подача

ВСЕ ПРИБОРЫ CLASS:

Специальные особенности: позиция максимальной подачи пара

При нажатии на кнопку пароподачи, аппарат выпускает максимальное количество пара из подошвы утюга в течение 2-х секунд. Подача пара потом нормализуется. Для повтора процесса подождите несколько секунд во избежание образования мокрых пятен.

Отключение

8. **Кнопка пара**

Нажмите на кнопку пара для подачи пара независимо от выбранного уровня пароподачи.

ПОДСКАЗКИ:

Шум

Чтобы обеспечить постоянный пар, ваш прибор оборудован впрыскивающим насосом, который активизируется каждый раз при нажатии на кнопку подачи пара.
Производит громкий звук когда:
1) водный резервуар пуст
2) прибор используется впервые
3) антиминеральный картридж был только что заменен
Насос производит лёгкий шум в процессе обычного использования.

Первое включение отпаривания

Если ваш утюг новый, то устройство парообразования (генератор пара) необходимо запустить.
1) выньте резервуар для воды из корпуса и полностью заполните водой резервуар
2) вставьте антиминеральный картридж
3) вставьте резервуар с водой обратно и подождите несколько минут.
4) включите аппарат и выберите среднюю подачу пара.
5) когда аппарат придет в состояние готовности, **нажмите кнопку подачи пара и удерживайте до тех пор, пока не выйдет пар.**

Внимание:

- Никогда не пытайтесь включить функцию отпаривания при пустом резервуаре.
- Не заполняйте резервуар горячей водой.
- Не добавляйте воду, содержащую алкоголь или другие добавки.

9. Выбор температуры

(см. таблицу на стр. 14). Установите термостат утюга согласно типу ткани, которую Вы гладите. Для глажения с паром установите регулятор на пар.

АВТОСТОП: Система электронной безопасности
Если вы оставили утюг включённым, или не нажали на кнопку подачи пара, то через некоторое время система электронной безопасности автоматически отключает электрическое питание аппарата.

CLASS 200- CLASS 150
Процесс

10 6 контрольных ламп парогенератора (мигающие сигнальные лампы указывают, что аппарат выключен) включаются и выключаются периодически попарно. При использовании кнопки подачи пара, сигнальные лампы перестают мигать.

11 Прибору необходимо некоторое время, чтобы он разогрелся. Пожалуйста, подождите пока не выключится сигнальная лампа нагревания, прежде чем нажать на кнопку подачи пара. Если нажать на кнопку подачи пара раньше, прибор будет производить сигнал тревоги.

12. Выбор Автостопа

Функция автостопа автоматически включается, если утюг не используется 20 минут. Чтобы изменить время нажмите на кнопку Автостоп.

A) **2 сигнальные лампы горят** – Автостоп включится через 20 минут.
B) **1 сигнальная лампа горит** – Автостоп включится через 10 минут
C) **Ни одна сигнальная лампа не горит** – Автостоп отключен

Процесс

10 Сигнальная лампа нагревания парогенератора мигает. Нажав снова на кнопку подачи пара, вы отключите лампу.
11 Аппарат нагревается. Пар не может быть выпущен в течение 2-х минут. Если нажать на кнопку подачи пара, прежде чем генератор будет готов, аппарат не будет выпускать пар.

12 **Выбор Автостопа**

Функция автостопа автоматически включается, если утюг не используется 20 минут. Чтобы изменить время нажмите на кнопку Автостоп.

A) **1 сигнальная лампа горит** – Автостоп включится через 20 минут.
B) **Ни одна сигнальная лампа не горит** – Автостоп отключен

Антиминеральный картридж

Антиминеральные картриджи вы можете приобрести в блистерных упаковках у вашего розничного агента.

EMC - электронный контроль содержания минералов (жесткости воды)

Система контроля содержания минералов обеспечивает эффективность антиминерального картриджа, постоянно отслеживая уровень содержания минералов в отфильтрованной воде.

CLASS 200- CLASS 150

13. Сигнальный индикатор смены антиминерального картриджа.
А) Когда антиминеральный картридж теряет свою продуктивность, активизируется система контроля содержания минералов. **Мигание одной зелёной сигнальной лампы** указывает на то, что антиминеральный картридж пора сменить.
Б) Если картридж не был заменён поле некоторого времени работы, то начнут мигать **2 сигнальные лампы**. Система контроля содержания минералов остановит подачу пара.

CLASS 120 - CLASS 100 - CLASS 90

13. Сигнальный индикатор смены антиминерального картриджа.
А) Когда антиминеральный картридж теряет свою продуктивность, активизируется система контроля содержания минералов. **Мигание одной зелёной сигнальной лампы** указывает на то, что антиминеральный картридж пора сменить.
Б) Если картридж не был заменён поле некоторого времени работы, то начнут мигать **2 или 3 сигнальные лампы**. Система контроля содержания минералов остановит подачу пара.

Для подачи пара, надо или поменять антиминеральный картридж или использовать дистиллированную воду. После смены картриджа прибор должен быть выключен и включён для того, чтобы восстановить нормальное рабочее состояние (ждите 2 минуты).

Пополнение резервуара во время работы

Вы можете наполнять резервуар водой во время работы. Больше нет необходимости выключать прибор.

Обратите внимание

- Благодаря высокой скорости парообразования нет необходимости непрерывно нажимать на копку подачи пара.
  Частые и краткие нажатия на кнопку дают Вам возможность контролировать количество пара для достижения профессионального результата.
- Если утюг используется интенсивно, парообразование может не прекращаться, даже без нажатия на кнопку, а так же возможно образование конденсата на ручке утюга. Это нормально, и вызвано конденсацией капель пара. Их можно вытереть губкой или мягкой тканью, без риска испортить поверхность.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

- Установите парогенератор на устойчивую твёрдую поверхность. Воздух должен свободно циркулировать под прибором, чтобы обеспечить хорошую вентиляцию. Выберите устойчивое положение.
- Если вы используете деревянную гладильную доску или стол для глажения, не забывайте обезопасить её от влажности (конденсация воды) например, покрывая поверхность клеенкой.
- Рекомендуем гладить вещи по порядку, указанному на контроле термостате утюга, так чтобы температура постепенно поднималась.

РАЗБРЫЗГИВАТЕЛЬ (в зависимости от модели)

Ваш утюг оснащён разбрызгивателем, который используется для устранения складок на вашей одежде или для увлажнения зоны напротив утюга.

Установка направления разбрызгивания

14. вниз: вода струится по направлению верхушки подошвы утюга
15. вперед: вода струится по направлению 3 см вперед от верхушки подошвы утюга

Использование разбрызгивателя

16. Нажмите и придержите кнопку подачи пара, и одновременно нажмите на кнопку аэрозоля. Впрыскиваемая вода смешивается с паром. Остаточная влажность на одежде не всегда видна, но очень важно устранить складки и избежать длительной сушки.

17. Вертикальное отпаривание

Утюг можно использовать в вертикальном положении для отпаривания одежды на вешалке, драпировок и занавесок. Двигайте утюг сверху вниз. Для лучшего результата туго натягивайте отпариваемый материал. Результаты зависят от типа ткани.

Установка штанги для подвешивания парошланга

Этот аксессуар идёт в комплекте дополнительно в зависимости от модели.

18. Установите штангу на корпусе парогенератора.

19. А. Заведите парошланг в зажимные скобы и закройте их.
Б. Зафиксируйте обе скобы.
В. Установите парошланг в петлю в конце опорного рычага.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- В любом процессе глажения крахмалы на тканях, остатки моющих средств и частиц стекловолокна нити постепенно вызывают пятна на гладильной поверхности. Для удаления пятен протирайте подошву утюга пока она всё еще теплая, жёсткой бумагой или мягкой тканью, которая не оставляет ворсинок или пользуйтесь специальным карандашом для чистки утюгов.
- Не используйте моющие порошки (например, для духовок) или шлифовальный материал.

Внимание! *Храните подставку для утюга всегда в чистом виде, чтобы утюг легко скользил по поверхности.*

ХРАНЕНИЕ

После завершения работы отключите утюг от сети и оставьте до полного остывания. После можете хранить утюг на ровной поверхности, не выливая воду из резервуара.
Если генератор хранить не в горизонтальном положении и на неровной поверхности, то может произойти утечка воды. В таком случае воду необходимо слить.

ЧТО ДЕЛАТЬ ЕСЛИ…

Проблемы	Причины	Способы устранения
Лампочки не горят, утюг не нагревается	• Проблемы с электроснабжением. • Другое	• Проверьте штепсельную вилку и сетевую розетку • Проверьте, включена ли машина • Обратитесь в сервисный центр
Утюг не нагревается	• Термостат включен на минимальную температуру • Соединительный провод не правильно включён • Другое	• Поверните термостат в соответствующее положение • Проверьте соединение • Обратитесь в сервисный центр
Пар не выпускается •	• Резервуар пустой Резервуар неправильно установлен или вовсе не установлен • Не установлен антиминеральный картридж • Контрольная лампа мигает • Другое	• Наполните резервуар • Установите резервуар правильно • Установите антиминеральный картридж • Смените антиминеральный картридж. Нажмите на кнопку пара. • Обратитесь в сервисный центр
Вместе с паром выпускается вода	• Подошва утюга не достаточно нагрелась • Интенсивное использование пара	• Установите регулятор на установки пара • Подождите, пока лампочка парогенератора загорится (Class 200-150) погаснет(Class 120-90)
Машина издаёт звуки	• Конденсация воды в трубке • Резервуар пустой • Резервуар неправильно установлен или вообще не установлен • Другие	• Нажмите на кнопку пара несколько раз • Наполните резервуар • Установите резервуар правильно • Обратитесь в сервисный центр
Машина издаёт звуки щелчка	• Антиминеральный картридж неправильно установлен • Очень мало воды осталась в генераторе пара	• Установите антиминеральный картридж в резервуар • Опасности нет. После подачи пара перестанет издавать звук